



Industrie Service

ZERTIFIKAT

Schweißen von Schienenfahrzeugen und
-fahrzeugteilen nach EN 15085-2

TÜV SÜD/15085/CL1/377/12/4

TÜV SÜD Industrie Service GmbH bescheinigt hiermit, dass der Schweißbetrieb

Autokühler GmbH & Co. KG
Am Hohlen Weg 31
34369 Hofgeismar
Deutschland

die Anforderungen
für den Geltungsbereich nach

EN 15085-2 Klassifikationsstufe CL1
im Tätigkeitsbereich P

in dem im Anhang angegebenen Umfang erfüllt.

Gültigkeit: 10.02.2022 bis 09.02.2025

München, 10.02.2022
Ausstellungsort und -datum

Leitender Auditor: Dipl.-Ing. (FH) SCHMECK



Zertifizierungsstelle
Werkstoff- und Schweißtechnik

Dipl.-Ing. (FH) STANGL
Leiter der Zertifizierungsstelle



EQ3104147

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80 686 München, Deutschland



Geltungsbereich zum Zertifikat

Geltungsbereich:

| Schweißprozess nach ISO 4063 | Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608 | Abmessungen | Bemerkungen |
|------------------------------|---|---|---|
| 131 | 22, 22/24, 23 23 22, 23 22/24 23 | t = 3 - 12 mm t = 3 - 12 mm t = 3 - 32 mm t = 3 - 8 mm t = 3 - 12 mm D ≥ 25 mm | BW vollmechanisiert; BW; FW:t=3-16mm FW FW FW |
| 141 | 22, 23, 23/24 22, 23 22/24 23 23 23/24 24 | t = 3 - 12 mm t = 3 - 32 mm t = 3 - 8 mm t = 1 - 4 mm D ≥ 30 mm t = 3 - 12 mm D ≥ 10 mm t = 3 - 12 mm D ≥ 40 mm t = 3 - 12 mm D ≥ 40 mm | BW FW FW FW BW BW FW |

Anwendungsgebiet:

- Neubau von Schienenfahrzeugen und deren Bauteilen:
 - Wärmetauscher als Druckbehälter und Rohrleitungen
 - Befestigungslaschen

Verantwortliche

Schweißaufsichtsperson(en): Dennis Bauch, IWE geb. am: 28.03.1977

1. Vertreter: Stephan Meusel, IWE geb. am: 03.09.1970

Weitere Vertreter: -

Bemerkungen:

Die Schweißaufsichtspersonen Dennis Bauch, Stephan Meusel sind berechtigt, im Rahmen des Geltungsbereiches dieses Zertifikates, Schweißer/Bediener nach den entsprechenden Normen zu prüfen.

Register Nr.: TÜV SÜD/15085/CL1/377/12/4

Allgemeine Bestimmungen:

Es gilt die Prüf- und Zertifizierungsordnung der TÜV SÜD Gruppe in der jeweils aktuellen Fassung.





Industrie Service

CERTIFICATE

Welding of railway vehicles and components according to EN 15085-2

TÜV SÜD/15085/CL1/377/12/4

TÜV SÜD Industrie Service GmbH hereby certifies that the welding company

Autokühler GmbH & Co. KG
Am Hohlen Weg 31
34369 Hofgeismar
Germany

fulfills the requirements
for the scope according to

EN 15085-2 classification level CL1 in the type of activity P

in the range indicated in the annex.

validity: 2022-02-10 until 2025-02-09

München, 2022-02-10
Place and date of issue

Lead auditor: Dipl.-Ing. (FH) SCHMECK



Certification Body
Material and Welding Technology

Dipl.-Ing. (FH) STANGL
Head of certification body



EQ3104147



Scope of the certificate

Scope:

| Welding process according to EN ISO 4063 | Material group according to CEN ISO/TR 15608 | Dimensions | Remarks |
|--|---|---|---|
| 131 | 22, 22/24, 23 23 22, 23 22/24 23 | t = 3 - 12 mm t = 3 - 12 mm t = 3 - 32 mm t = 3 - 8 mm t = 3 - 12 mm D ≥ 25 mm | BW fully mechanized; BW; FW:t=3-16mm FW FW FW |
| 141 | 22, 23, 23/24 22, 23 22/24 23 23 23/24 24 | t = 3 - 12 mm t = 3 - 32 mm t = 3 - 8 mm t = 1 - 4 mm D ≥ 30 mm t = 3 - 12 mm D ≥ 10 mm t = 3 - 12 mm D ≥ 40 mm t = 3 - 12 mm D ≥ 40 mm | BW FW FW FW BW BW FW |

Area of Application:

- New manufacture of railway vehicles and their components:
 - Heat exchanger as pressure vessel and piping
 - fastening brackets

Responsible welding coordinator(s):

Dennis Bauch, IWE

born: 1977-03-28

1st deputy(ies) of the responsible welding coordinator(s):

Stephan Meusel, IWE

born: 1970-09-03

Others deputies:

-

Remarks:

The welding coordinators Dennis Bauch, Stephan Meusel are authorised, within the scope of this certificate, to test welders/operators in accordance with the relevant standards.

Register no.:

TÜV SÜD/15085/CL1/377/12/4

General provisions:

The current version of the TÜV SÜD Group's testing and certification regulations apply.